

Nyelv, nemzet, identitás

Az VI. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus
(Debrecen, 2006. augusztus 22–26.)
nyelvészeti előadásai

I. kötet

Szerkesztette

Maticsák Sándor

Társszerkesztők

Jankovics József

Kolláth Anna

Nyerges Judit

Péntek János

Nemzetközi Magyarságtudományi Társaság
Debrecen–Budapest, 2007

Tartalomjegyzék

A határtalanítás programja és az újabb magyar nyelvi tervezés (szimpóziumvezető: Kolláth Anna és Péntek János)

BENŐ ATTILA: Köznyelvi magyar szavak jelentésbővülése az erdélyi magyar nyelvváltozatban	7
BRADEAN-EBINGER, NELU: EUROMOSAIC in Hungary	13
EÓRY VILMA: Határtalanítás a magyarországi szótárakban	27
GÁL NOÉMI: Nyelvi revitalizáció és nyelvi tervezés	33
HORVÁTH KATALIN: A kárpátaljai magyar lakosság nyelv- és nyelvváltozat-választása	41
HULPA DIÁNA: Köszönési formák a kárpátaljai magyar és ukrán köznyelvben	53
KÁDÁR EDIT: Az ige–igekötő szórend csángó beszélt nyelvi szövegekben	61
KOLLÁTH ANNA: Büszkeség vagy balítélet? A határtalanító szótárprogram muravidéki szójegyzékei és fogadtatásuk	81
LAJOS KATALIN: Frazeológia és identitás	101
PÉNTÉK JÁNOS: Transzszilvanizmusok, romanizmusok és a határtalanítás programja	115
RÓZSAVÖLGYI EDIT: A nyelv szerepe a kultúra, a nép és a nemzet azonosságtudatának alakításában	125
SZABÓ DEMETER ÉVA: A nyelvi jogok jelenlegi helyzete Romániában	139
SZABÓMIHÁLY GIZELLA: A határtalanítás a helynevek területén	153
TOLCSVAI NAGY GÁBOR: A magyar nyelv és nemzet értelmezhetősége a határtalanítás folyamatában	171
VÖRÖS FERENC: A határtalanítás „mostohagyermekai”	177
VÖRÖS OTTÓ: A névhasználat tervezésének néhány kérdése kisebbségi, kétnyelvűségi környezetben	187
A szimpózium névmutatója	195
A szimpózium tárgymutatója	197
A tanulmányok szerzői	203

Kétnyelvűség-problémák

ANDRÍC EDIT: A vajdasági diákok kétnyelvűsége	209
KOVÁCS MAGDOLNA: Az igék sajátosságai az ausztráliai magyar nyelvváltoztatban	221
MOLNÁR CSIKÓS LÁSZLÓ: A kettős és többes identitások szociolingvisztikai szempontból	237
RANCZ TERÉZ: Kétnyelvűség Kézdialmáson	251

Fordítási kérdések

CSEH MÁRTA: Kultúrák találkozása: a műfordítás	267
GEREVICH-KOPTEFF ÉVA: Táj és szöveg. Mészöly magyarul és finnül	273
KATONA EDIT: Irodalompolitika és érték közvetítés	283

Az impresszionizmustól a posztmodernig

(szimpóziumvezető: Szikszainé Nagy Irma és Szabó Zoltán)

BÜKY LÁSZLÓ: A költői szövegmondatok lírikuma	297
KEMÉNY GÁBOR: Identitáskeresés a szecessziótól a szürrealizmusig Cholnoky László prózájában	309
MINYA KÁROLY: A ritkább szóalkotási módok stilisztikai funkciója Parti Nagy Lajos <i>Tisztújítás</i> című drámájában	315
MURVAI OLGA: Mikszáth szinkretizmusa az 1900–1910 között írt kisregények alapján	323
PETHŐ JÓZSEF: Állandóság és változás a „Krúdy-stílus”-ban	337
PORKOLÁB JUDIT–BODA ISTVÁN KÁROLY: Stíluszintézis Radnóti Miklós <i>Virágének</i> c. művében	347
T. SOMOGYI MAGDA: Az írói névadás és a nemzettudat Babits Mihály <i>Halálfiái</i> c. regényében	359
SZABÓ ZOLTÁN: Belső és külső irányultságok a magyar irodalmi szecesszió stílusának a vizsgálatában	367
SZIKSZAINÉ NAGY IRMA: Irányzatok stílusjegyeinek keveredése	375
SZILVESZTER LÁSZLÓ SZILÁRD: Stilisztikai-poétikai tendenciák a rendszerváltás utáni erdélyi költészetben	381
TÁTRAI SZILÁRD: Az ironia alkalmazásának stílustörténeti vonatkozásaihoz	395